

---

**Cevi za daljinsko ogrevanje – Izolirani vezani cevni sistemi za podzemeljska toplovodna omrežja – Cevni sestav iz jeklene cevi, poliuretanske toplotne izolacije in zunanjega polietilenskega plašča**

District Heating Pipes - Preinsulated bonded pipe systems for directly buried hot water networks - Pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and outer casing of polyethylene

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte Verbundmantelrohrsysteme für direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Verbund-Rohrsystem bestehend aus Stahl-Mediumrohr, Polyurethan-Wärmedämmung und Außenmantel aus Polyethylen

[SIST EN 253:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-)

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de tuyaux pré-isolés pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Tube de service en acier, isolation thermique en polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 253:2003/A1:2005**

---

**ICS:**

23.040.07	Cevovodi za daljinsko ogrevanje in njihovi deli	Pipeline and its parts for district heat
23.040.10	Železne in jeklene cevi	Iron and steel pipes
91.140.65	Oprema za ogrevanje vode	Water heating equipment

**SIST EN 253:2004/A1:2006****en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 253:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006>

EUROPEAN STANDARD

**EN 253:2003/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2005

ICS 23.040.10

English Version

District Heating Pipes - Preinsulated bonded pipe systems for  
directly buried hot water networks - Pipe assembly of steel  
service pipe, polyurethane thermal insulation and outer casing of  
polyethylene

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de tuyaux  
pré-isolés pour les réseaux d'eau chaude enterrés  
directement - Tube de service en acier, isolation thermique  
en polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte  
Verbundmantelrohrsysteme für direkt erdverlegte  
Fernwärmenetze - Verbund-Rohrsystem bestehend aus  
Stahl-Mediumrohr, Polyurethan-Wärmedämmung und  
Außenmantel aus Polyethylen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 253:2003; it was approved by CEN on 7 October 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

page

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Changes to sub-clause 4.3 .....	5
1.1 Change to sub-clause 4.3.2.1 .....	5
1.2 Change to sub-clause 4.3.2.2 .....	5
1.3 Deletion of sub-clause 4.3.2.3 .....	7
2 Changes to sub-clause 4.5.2 .....	7
3 Deletion of sub-clause 5.4.1 .....	8
4 Change to Annex D.....	8
4.1 Annex D, Table D.4 clause 4.5.1 .....	8
4.2 Annex D, Table D.4, clause 4.5.2 .....	8

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 253:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006>

## Foreword

This European Standard (EN 253:2003/A1:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 107 "Prefabricated District Heating pipe Systems", the secretariat of which is held by DS.

This Amendment to the European Standard EN 253:2003 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2006.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 253:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006>

EN 253:2003/A1:2005 (E)

## Introduction

This European Standard contains amendments to EN 253:2003 concerning outside diameter and wall thickness of the casing. The changes are based on the latest experience.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 253:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006>

## 1 Changes to subclause 4.3

In subclause 4.3 the following subclauses shall be changed.

### 1.1 Change to subclause 4.3.2.1

Change subclause 4.3.2.1 to read:

#### 4.3.2.1 Nominal outside diameter

The nominal outside diameter of the casing should be selected from Table 5.

### 1.2 Change to subclause 4.3.2.2

Change subclause 4.3.2.2 to read:

#### 4.3.2.2 Wall thickness

The wall thickness of the casing shall be in accordance with Table 5.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 253:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e98afb32-4da4-4545-a355-6b1736c467b0/sist-en-253-2004-a1-2006>

Table 5 — Casing dimensions

Diameter group	Nominal outside diameter	Minimum wall thickness
	$D_c$ mm	$e_{min}$ mm
1	75	3,0
	90	3,0
	110	3,0
	125	3,0
	140	3,0
	160	3,0
	180	3,0
	200	3,2
2	225	3,4
	250	3,6
	280	3,9
	315	4,1
	355	4,5
	400	4,8
3	450	5,2
	500	5,6
	560	6,0
	630	6,6
	710	7,2
	800	7,9
4	900	8,7
	1 000	9,4
	1 100	10,2
	1 200	11,0
	1 400	12,5



### 1.3 Deletion of subclause 4.3.2.3

Delete the entire subclause 4.3.2.3.

## 2 Changes to subclause 4.5.2

Change subclause 4.5.2 to read:

### 4.5.2 Diameter and wall thickness of the casing

The outside diameter of the PE casing shall at any point be between the minimum diameter  $D_{\min}$  and the maximum diameter  $D_{\max}$  as given in Table 6a. The minimum wall thickness of the PE casing,  $e_{\min}$ , shall at any point be in accordance with Table 6a. The measured values for the outside diameter and wall thickness shall be rounded off to the next higher 0,1 mm.

Table 6a — Casing dimensions of the pipe assembly

Diameter group	Nominal outside diameter $D_c$ mm	Minimum outside diameter $D_{\min}$ mm	Maximum outside diameter $D_{\max}$ mm	Minimum wall thickness $e_{\min}$ mm
1	75	75	79	3,0
	90	90	95	3,0
	110	110	116	3,0
	125	125	132	3,0
	140	140	147	3,0
	160	160	168	3,0
	180	180	189	3,0
	200	200	206	3,2
2	225	225	232	3,4
	250	250	258	3,6
	280	280	289	3,9
	315	315	325	4,1
	355	355	366	4,5
	400	400	412	4,8
3	450	450	464	5,2
	500	500	515	5,6
	560	560	577	6,0
	630	630	649	6,6
	710	710	732	7,2
	800	800	824	7,9
4	900	900	927	8,7
	1 000	1 000	1030	9,4
	1 100	1 100	1133	10,2
	1 200	1 200	1236	11,0
	1 400	1 400	1442	12,5